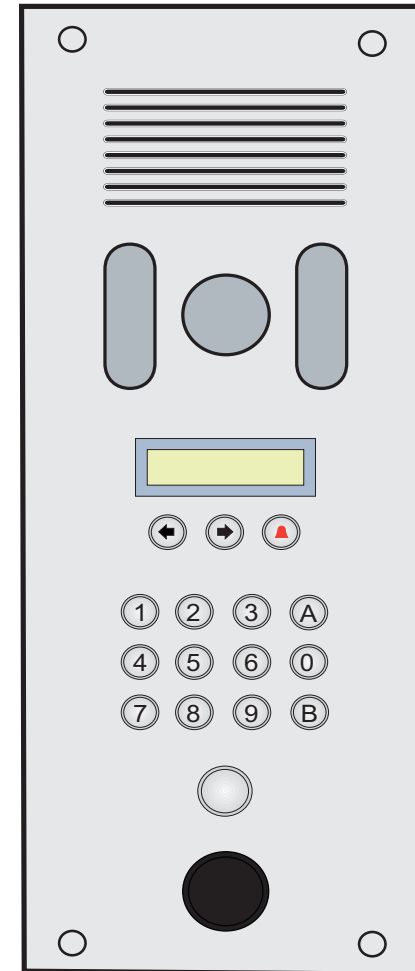


FERMAX

Audio and Video Door Entry Systems





Conformément à sa politique de perfectionnement continu, FERMAX ELECTRONICA, S.A.E. se réserve le droit de modifier, à tout moment et sans préavis, le contenu de ce document ainsi que les caractéristiques des produits auxquels il est fait référence.

Publicación técnica à caractère informatif editée par FERMAX ELECTRONICA, S.A.E.

Code 94606, édition Mars 2003.


« MANUEL PLATINES MDS COGELC FERMAX »

Toutes les modifications seront indiquées dans les éditions suivantes de ce document.

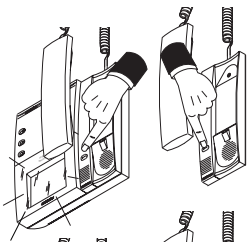
✓ Découper et remettre une copie de cette section à chaque utilisateur, en y indiquant ses données.

✓ L'interrupteur ON/OFF doit être sur ON. Lors d'absences prolongées, éteignez le monteur grâce à cet interrupteur (le monteur ne recevra pas d'appel).

REMARQUE :

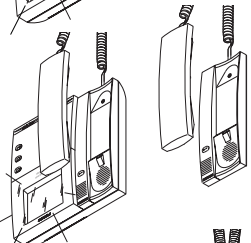
Tout en étant en communication avec le visiteur, vous pouvez ouvrir la porte en appuyant sur le bouton  du poste ou du monteur.

• Ouvrir la porte au visiteur

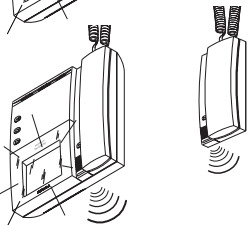


En décrochant le combiné du poste ou du monteur, vous pouvez établir une conversation avec le visiteur.

• Recevoir l'appel



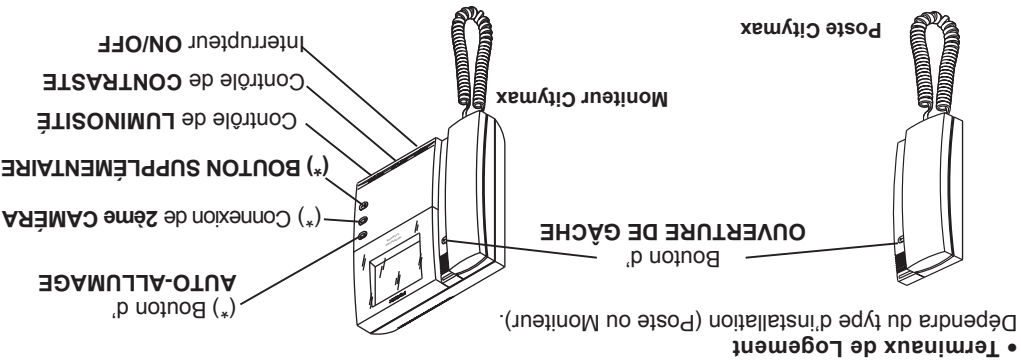
S'il existe des terminaux supplémentaires dans le Logement, ils sonneront également. L'appel en provenance de la Concierge sonnera d'une manière différente (tonalité continue) et l'écran du monteur ne s'allumera pas.



• **Appel**
Lorsque l'on effectue un appel depuis la **Platine de rue**, la platine et le poste/monteur s'allume.
(selon l'installation) émettent tous deux une tonalité d'appel et l'écran du monteur

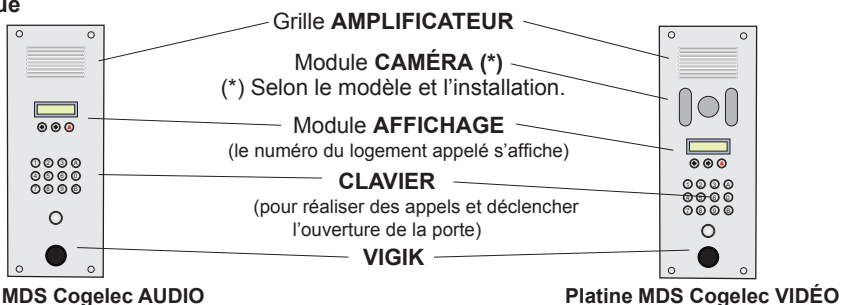
• Fonctionnement des Terminaux de Logement (Poste ou Monteur, selon l'installation).

(*) Le fonctionnement de ces boutons dépend du modèle de monteur installé dans le logement et du type d'installation.





• Platinas de Rue



• Fonctionnement de l'afficheur électronique

Appel depuis l'afficheur électronique: utiliser les touches à défilements dédiées pour chercher le logement puis appuyez sur la touche de cloche.

• Fonctionnement du Clavier

FERMAX

Utilisateur: _____

Numéro de BLOC: _____

NUMéro de LOGEMENT: _____

- Appel depuis la platine d'ENTRÉE GÉNÉRALE: composer le N° de Bloc + N° logement (2 chiffres) + cloche

Exemple: Appel du Logement 7 du Bloc 5.

N° Bloc: 5.

N° Logement: 07.

Composer **5** + **0** + **7** + **🔔**

- Appel depuis la platine de votre BLOC: composer SEULEMENT le numéro de Logement + cloche

Exemple: Appel du Logement 7.

(En supposant que vous vivez dans le logement 7 et que vous appelez depuis la Platine de votre Bloc).

N° Logement: 7.

Composer **7** + **🔔**

Code d'OUVERTURE de PORTE (*): _____

(*) Cette option doit être activée. Contactez votre administrateur.

- OUVRIR la Porte: composer **A** + Code d'OUVERTURE de PORTE.

Exemple: Ouvrir la porte en supposant que votre code est le 1 1 2 2 3 3

Composer **A** + **1** + **1** + **2** + **2** + **3** + **3**

SOMMAIRE

SECTION I - MANUEL DE L'INSTALLATEUR	5
PLATINES MDS COGELEC	6
CONFIGURATION INITIALE	8
ENTRER EN PROGRAMMATION	8
SORTIR DE LA PROGRAMMATION	8
CHOIX DE LA LANGUE	8
CONFIGURATION DES PLATINES	9
Platines d'Entrée Pricipale	9
Configuration en tant que Platine d'Entrée Principale	9
Attribution du numéro de Platine d'Entrée Principale	9
Platines de Bloc Intérieur	10
Configuration en tant que Platine de Bloc Intérieur	10
Attribution du numéro de Bloc à la Platine	10
Attribution du numéro de Platine du Bloc Intérieur	10
PROGRAMMATION DES DÉCODEURS	11
Options de programmation	12
Programmation individuelle	12
Programmation séquentielle	12
Changement de code	12
Programmation à partir du poste	12
CONFIGURATION DES PARAMÈTRES DE PLATINE	13
Temps minimum	13
Temps de conversation	13
Temps d'ouverture de la gâche	13
GUIDE RAPIDE DE PROGRAMMATION	14
SECTION II - MANUEL DE L'ADMINISTRATEUR	17
GÉNÉRALITÉS	18
ENTRER EN PROGRAMMATION	18
SORTIR DE LA PROGRAMMATION	18
PROGRAMMATION DES FONCTIONS DE CONTRÔLE D'ACCÈS	19
REMISE À ZÉRO des codes	19
Attribution de la Longueur des Codes Chiffrés (codes utilisateur)	19
Introduire un Code d'Accès	20
Effacer un Code d'Accès	20
Modifier un Code d'Accès	21
Nombre TOTAL de Codes d'Accès introduits dans le système	21
Changer le second Code de Programmation	22
TABLEAU DES UTILISATEURS	24
SECCION III - MANUEL DE L'UTILISATEUR	28
CONTRÔLES	29
Platines de rue	29
Fonctionnement du Clavier	29
Terminaux de Logement	30
Fonctionnement des Terminaux de Logement (Poste-Moniteur selon l'installation)	30

SECTION III

MANUEL DE L'UTILISATEUR

29 **CONTRÔLES**

29 Plaines de rue

29 Fonctionnement du Clavier

30 Terminaux de Logement

30 Fonctionnement des Terminaux de Logement (Poste-Monteur selon l'installation)

INTRODUCTION

La platine MDS COGELC permet la connexion d'une centrale HEXACT aux decodeurs FERMAX, fonctionnant en tant que platine de rue.

Cette platine est munie d'un **clavier de numérotation** qui permet l'ouverture de la porte après introduction d'un code personnalisé.

Il est possible de programmer jusqu'à 600 **codes personnalisés** différents.

En général, on attribue un code à chaque utilisateur du système.

Les **utilisateurs** utiliseront leur code ou codes personnels pour ouvrir la porte.

Étant donné qu'il s'agit de codes personnalisés, nous pouvons empêcher à tout moment l'utilisation de l'un d'entre eux par un utilisateur déterminé, en effaçant tout simplement le code du système.

La gestion de tous ces codes personnalisés (enregistrément, effacement, etc.) sera effectuée par l'**administrateur** du système.

Afin de faciliter l'utilisation, l'installation et la gestion de cet équipement, ce manuel est divisé en trois parties :

SECTION I : MANUEL DE L'INSTALLATEUR

Cette section indique toutes les étapes à suivre et les précautions à prendre pour installer correctement cette platine et la laisser en conditions de fonctionner dans sa configuration de base (effectuer et recevoir des appels, ouvrir la porte, modifier certains paramètres tels que la durée d'activation de la Gâche ou la durée de la conversation ... etc.).

Les fonctions associées au clavier de numérotation ne seront opérationnelles qu'après intervention de l'**administrateur** du système.

SECTION II : MANUEL DE L'ADMINISTRATEUR

Cet équipement est muni de certaines fonctions de contrôle qui ne seront opérationnelles qu'après intervention de l'administrateur du système.

Nous appelons **administrateur** la personne qui se charge de réaliser toutes ces programmations et qui exercera un contrôle des codes attribués à chacun des utilisateurs, avec pour objectif de pouvoir les effacer ou les modifier le cas échéant. Vous trouverez dans ce manuel un tableau pour faciliter ce travail.

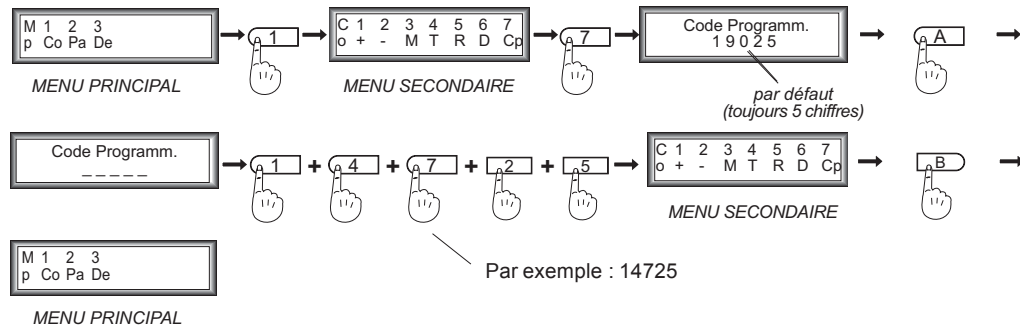
SECTION III : MANUEL DE L'UTILISATEUR

Vous trouverez ici une explication détaillée de la manipulation de cet équipement par les **utilisateurs**, autrement dit chaque personne qui, d'une manière ou d'une autre, va utiliser le système.

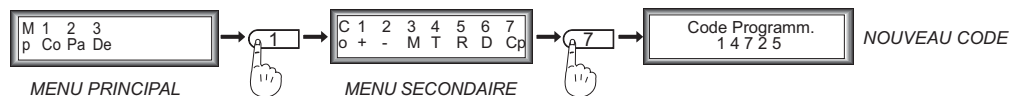
• Changer le second Code de Programmation

Cette fonction permet de changer le second Code de Programmation. Procédez comme suit pour changer le code.

L'option « 7 » permet de changer le code de programmation. Quand le système affiche le code actuel, appuyez sur « A » pour le modifier.



Si vous revenez à l'option 7, vous pouvez voir le « Nouveau code ».



REMARQUES :

- ✓ Le premier Code de Programmation NE peut PAS être modifié.
Indépendamment du nombre de chiffres choisis pour le système, le **second code de programmation** (19025 par défaut) sera toujours composé de 5 chiffres.
NE PERDEZ PAS LE NOUVEAU CODE DE PROGRAMMATION CAR IL EST IMPOSSIBLE D'ENTRER EN MODE PROGRAMMATION SI CE NUMÉRO N'EST PAS INTRODUIT CORRECTEMENT, À MOINS D'ENVOYER LA PLATINE À L'USINE POUR CHANGER LE CIRCUIT DE MÉMOIRE (Module Affichage complet).

Vue de la partie arrière des Platines MDS COGELEC Audio-Vidéo :

Amplificateur City :

1. Volume Platine de Rue.
2. Volume Poste/Moniteur.
3. Ponts de Configuration.

Module Affichage :

4. Connecteur de l'Amplificateur.
5. Connecteur du Clavier.
6. Bornes d'Entrée.
7. Bornes de Sortie.

Caméra :

8. Réglage Pan & Tilt.
9. Connecteur de Test.

Module Clavier :

10. Vue arrière.

REMARQUES TRÈS IMPORTANTES :

- ✓ Ce manuel de l'installateur décrit toutes les étapes et précautions à prendre pour une installation correcte de cet équipement, afin de le laisser en conditions de fonctionner (effectuer et recevoir des appels, ouvrir la porte, etc.).

Les fonctions associées au contrôle d'accès ne seront opérationnelles qu'après l'intervention de l'administrateur du système (Section II Manuel de l'administrateur, qui est joint à cette documentation).

Vous pouvez disposer des schémas d'installation en demandant nos manuels techniques :

- Manuel technique MDS (Code 94726-Espagnol).
- Manuel technique MDS-ADS (Code 97002-FR).

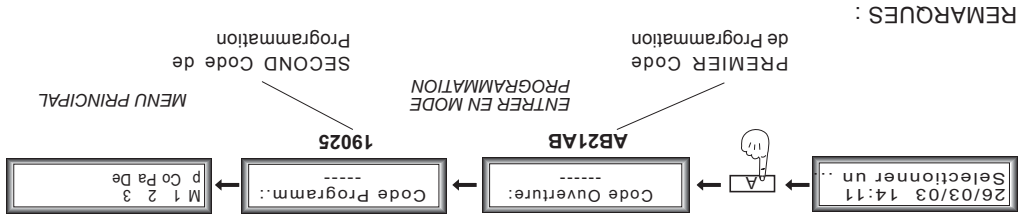
Ces deux manuels sont également disponibles dans la Section technique de notre page web : www.fermax.com

CONFIGURATION INITIALE

Nous vous conseillons de réaliser la configuration initiale selon les étapes suivantes :

ENTRER EN PROGRAMMATION

Procédez toujours comme suit pour entrer en mode programmation et afficher le MENU PRINCIPAL. A partir du Menu Principal, nous pouvons accéder aux différents MENUS SECONDAIRES selon l'option choisie.



REMARQUES :

✓ Le second Code de Programmation 19025 peut être modifié. Voir le paragraphe « Changement de Code de Programmation ». Le premier Code de Programmation NE peut PAS être modifié. La longueur du premier Code de Programmation **AB21AB** dépend du nombre de chiffres choisis pour le système. Voir le paragraphe « Attribution du nombre de chiffres ». L'indépendamment du nombre de chiffres choisis pour le système, le second Code de Programmation 19025 sera toujours composé de 5 chiffres.

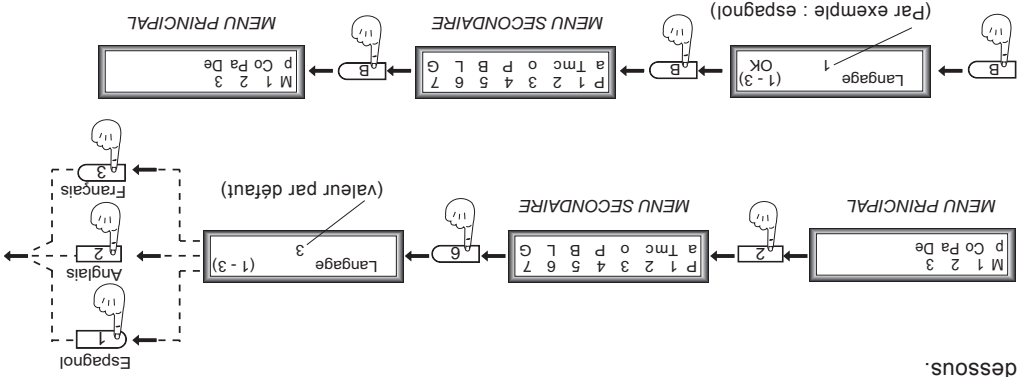
SORTIR DE LA PROGRAMMATION OU DE TOUT AUTRE MENU

Pour sortir du Mode Programmation, du Menu Principal ou des différents Menus Secondaires, appuyez sur la touche **B**, autant de fois (pressions) que nécessaire.



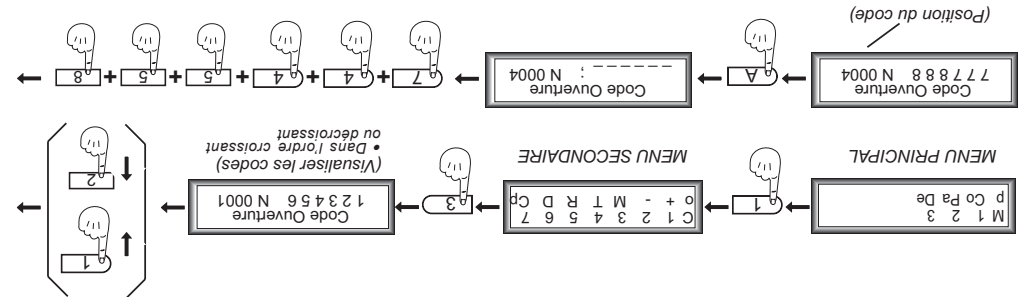
CHOIX DE LA LANGUE

La platine peut fonctionner avec plusieurs langues différentes, espagnol, anglais et français, selon que vous choisissez respectivement 1, 2 ou 3. Choisissez la langue voulue comme expliqué ci-dessous.



• **Modifier un Code d'Accès**
 Pour modifier le code d'ouverture de porte d'un utilisateur du système:

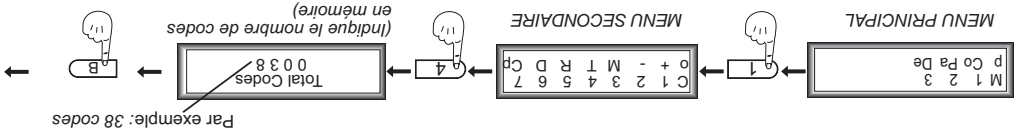
À l'aide de l'option « 3 », vous pouvez modifier un code gardé en mémoire. Pour ce faire, une fois le code sélectionné avec les touches « 1 » et « 2 », appuyez sur « A », composez le nouveau code et validez avec « B ». Appuyez sur « B » pour sortir de cette option.



• **Nombre TOTAL de Codes d'Accès introduits dans le système.**

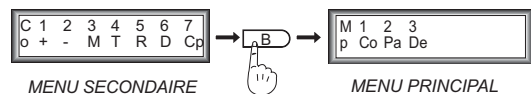
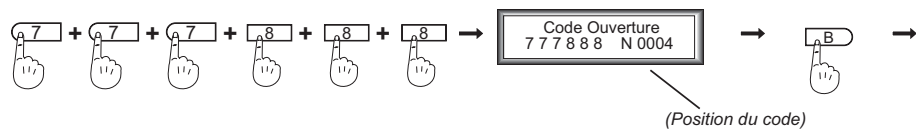
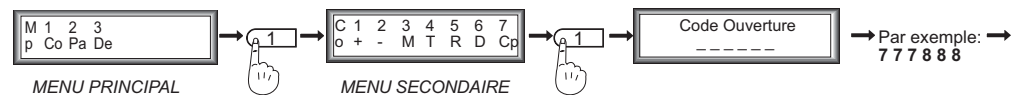
Pour savoir combien de Codes d'Accès vous avez enregistré dans le système.

En appuyant sur « 4 », vous obtiendrez le nombre total de codes gardés en mémoire. Appuyez sur « B » pour revenir au menu de codes.



• Introduire un Code d'Accès

Pour introduire tous les codes d'ouverture de la porte par clavier des différents utilisateurs du système.

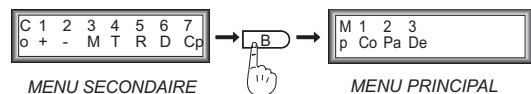
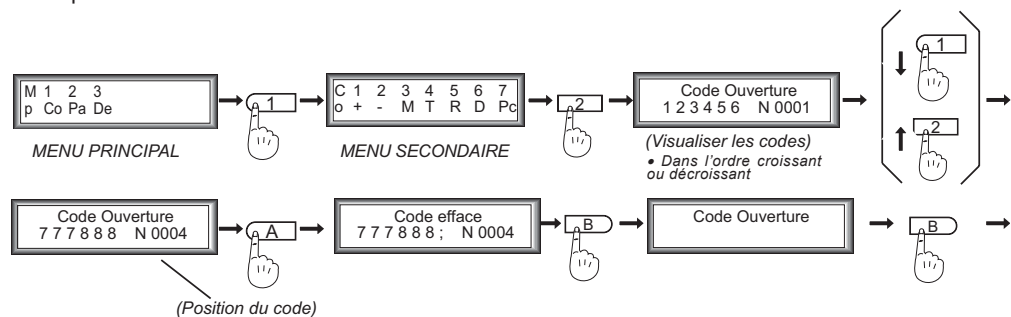


REMARQUE :

- ✓ Pour introduire un nouveau code, sélectionnez l'option « 1 ». Le système nous demandera un code de 6 chiffres, indépendamment du choix du nombre de chiffres. De cette façon nous sommes sûrs que si nous augmentons par la suite la longueur du code, les deux derniers chiffres auront une valeur connue.

• Effacer un Code d'Accès

Pour désactiver les codes que nous voulons supprimer du système. Il faut les effacer un par un. En sélectionnant l'option « 2 », vous pouvez éliminer un code de la mémoire. Pour cela, il faut les visualiser grâce aux touches « 1 » et « 2 », en appuyant sur « A » si vous voulez en éliminer un, ou « B » pour revenir au menu des codes.



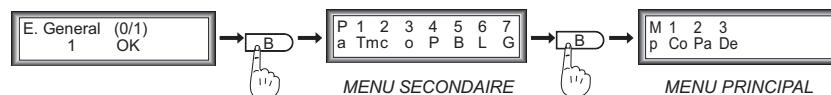
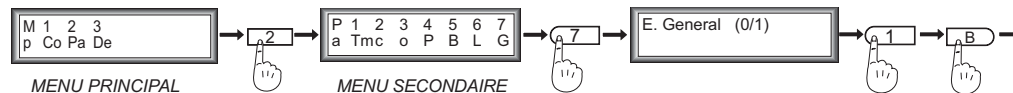
CONFIGURATION DES PLATINES

La configuration des platines dépendra du rôle qu'elles auront à jouer dans le système.

Platines d'Entrée Principale

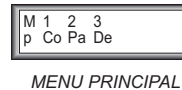
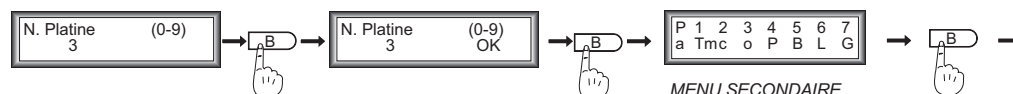
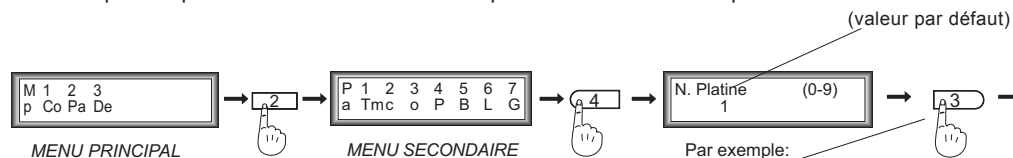
Elles sont installées dans les Entrées Principales d'un Lotissement.

• Configuration en tant que platine d'Entrée Principale



• Attribution du numéro de platine d'Entrée Principale

Si un Lotissement est équipé de plus d'une Entrée Principale (plusieurs platines), il est nécessaire d'attribuer un numéro de platine à chacune d'elles selon la procédure indiquée ci-après. Ces étapes seront répétées pour chacune des différentes platines d'Entrée Principale.



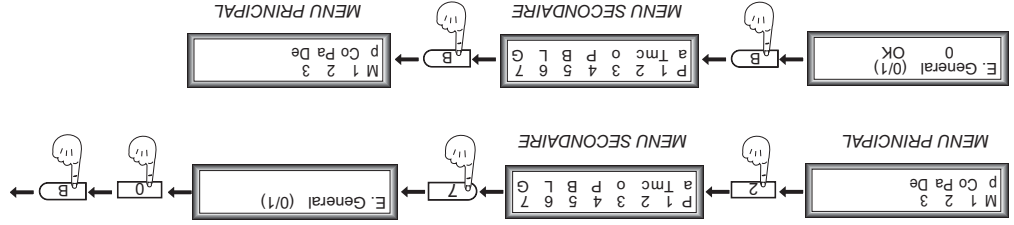
REMARQUE:

- ✓ Il ne faut JAMAIS utiliser le même numéro pour des platines d'Entrée Principale différentes.

Platines de Bloc Intérieur

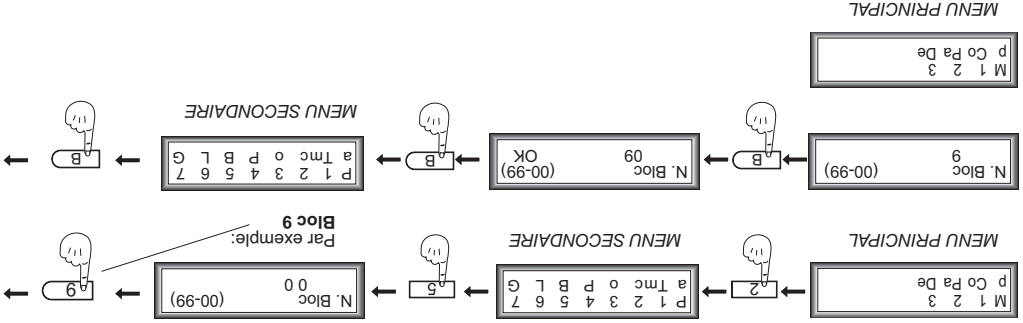
Elles sont installées dans l'entrée de chacun des blocs qui composent un Lotissement.

• Configuration en tant que Platine de Bloc Intérieur



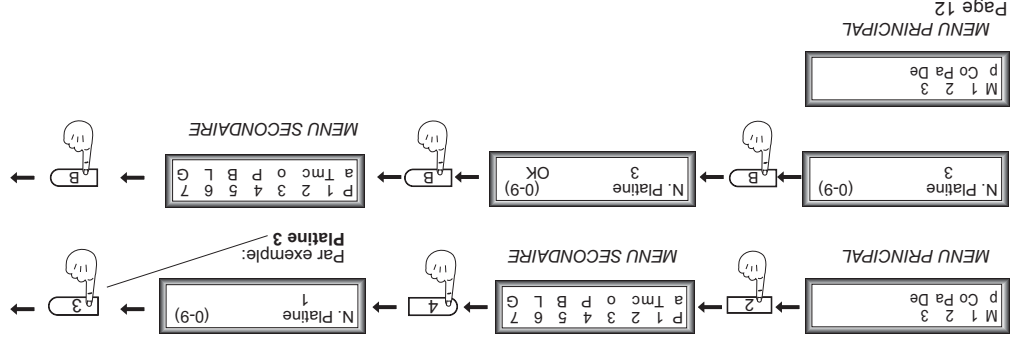
• Attribution du numéro de Bloc à la Platine

Ces platines doivent être programmées pour leur attribuer le numéro de BLOC qui leur correspond.



• Attribution du numéro de Platine du Bloc Intérieur

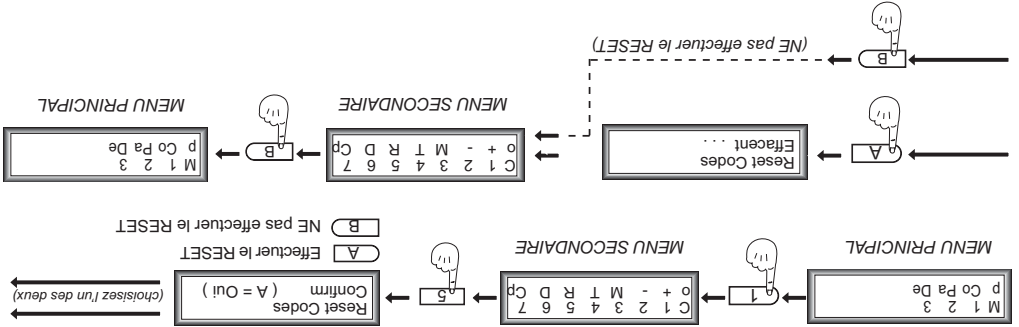
Si un même Bloc possède plusieurs platines, il faut les programmer afin de leur attribuer un numéro.



PROGRAMMATION DES FONCTIONS DE CONTRÔLE D'ACCÈS

• REMISE À ZÉRO des codes

Elle permet d'éliminer en une seule opération tous les codes gardés en mémoire. Une fois cette fonction sélectionnée, appuyez sur « A » pour valider ou « B » pour sortir sans exécuter la REMISE À ZÉRO.



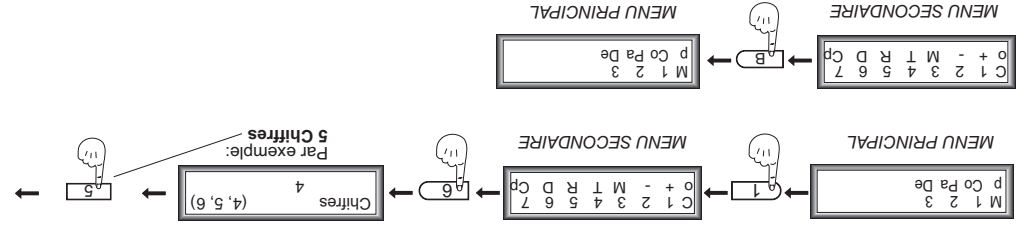
REMARQUES TRÈS IMPORTANTES : Cette option EST IRREVERSIBLE.

Il est conseillé de réaliser cette opération avant de commencer à introduire les Codes d'Accès dans le système.

Cette opération devra être réalisée sur chaque platine MDS Cogelec du système.

• Attribution de la Longueur des Codes Chiffrés (Codes Utilisateurs)

Nous pouvons choisir le nombre de chiffres demandés par le système lorsque l'on introduira un Code d'Accès. Nous choisissons 4, 5 ou 6.



REMARQUE :

La platine MDS Cogelec permet de programmer jusqu'à 600 codes d'accès.

La longueur du premier code de programmation **AB21AB** dépend du nombre de chiffres choisis pour le système. Selon les chiffres choisis, le code sera le suivant :

- 4 chiffres : **AB21**

- 5 chiffres : **AB21A**

- 6 chiffres : **AB21AB**

Indépendamment du nombre de chiffres choisis pour le système, le **second code** de programmation 19025 sera toujours composé de **5 chiffres**.

GÉNÉRALITÉS

Une fois l'équipement installé, il est possible de programmer les paramètres correspondant aux fonctions de contrôle d'accès.

À la fin de ce chapitre, vous trouverez un tableau des utilisateurs, dans lequel toutes les données des utilisateurs peuvent être indiquées.

Nous désignerons comme **administrateur** la personne chargée de réaliser ce travail.

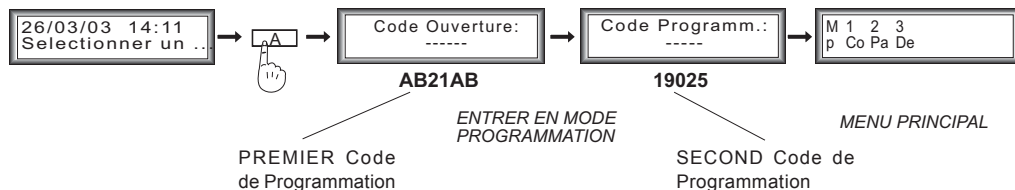
Il est conseillé d'effectuer la programmation des « Fonctions de Contrôle d'Accès » en suivant les étapes indiquées dans ce manuel dans l'ordre.

Avant de commencer la programmation de ces fonctions, nous indiquons comment entrer et sortir de programmation, puisque cela se fait toujours de la même manière.

Les étapes à suivre pour programmer les « Fonctions de Contrôle d'Accès » sont expliquées à partir du Menu Principal. Pour arriver au Menu Principal, suivez toujours les étapes indiquées dans « Entrer en Programmation ».

ENTRER EN PROGRAMMATION

Pour entrer en mode programmation, suivez toujours ces étapes, qui vous permettent d'accéder au MENU PRINCIPAL. À partir du Menu Principal, vous pouvez accéder aux différents MENUS SECONDAIRES selon l'option choisie.



REMARQUES :

✓ Le second Code de Programmation 19025 peut être modifié. Voir le paragraphe « Changement de Code de Programmation ». Le premier Code de Programmation NE peut PAS être modifié.

La longueur du premier code de programmation **AB21AB** dépend du nombre de chiffres choisis pour le système. Voir le paragraphe « Attribution du Nombre de Chiffres ». Indépendamment du nombre de chiffres choisis pour le système, le second code de programmation 19025 sera toujours composé de 5 chiffres.

SORTIR DE LA PROGRAMMATION OU DE TOUT AUTRE MENU

Pour sortir du Mode Programmation, du Menu Principal ou des Menus Secondaires, appuyez sur la touche « **B** », autant de fois (pressions) que nécessaire.



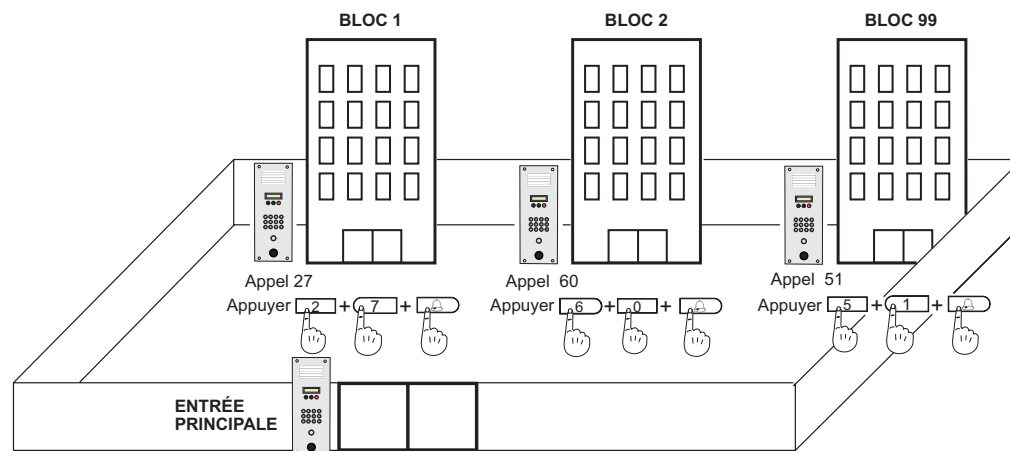
PROGRAMMATION DES DÉCODEURS

Il faut attribuer aux décodeurs un code de 4 chiffres compris entre 0001 et 9999, qui identifie chaque Logement du Lotissement (si l'on emploie un décodeur de relais pour les appels, le code est compris entre 0 et 999).

De ces 4 chiffres, les 2 premiers correspondent au numéro du Bloc où est installé le décodeur et les 2 derniers au Numéro du Logement.

REMARQUE :

✓ Les 2 premiers chiffres correspondant aux postes connectés à une platine de Bloc doivent coïncider avec le numéro de bloc.



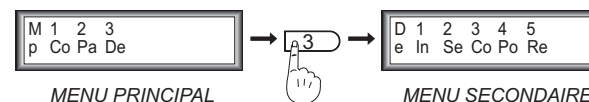
Appel 27 du Bloc 1 -> Appuyer sur 1 + 2 + 7 + A
N° Bloc: 01 - N° Logement: 27
(le 0 initial n'est pas composé)

Appel 60 du Bloc 2 -> Appuyer sur 2 + 6 + 0 + A
N° Bloc: 02 - N° Logement: 60
(le 0 initial n'est pas composé)

Appel 51 du Bloc 99 -> Appuyer sur 9 + 9 + 5 + 1 + A
N° Bloc: 99 - N° Logement: 51

Options de Programmation

L'option « 3 » du Menu Principal donne accès au mode de programmation des Décodeurs.



Il existe différentes manières de programmer les décodeurs selon l'option choisie, comme indiqué ci-après :

SECTION II

MANUEL DE L'ADMINISTRATEUR

GÉNÉRALITÉS 19

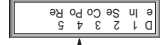
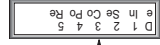
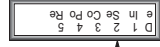
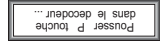
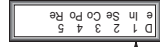
ENTRER EN PROGRAMMATION 19

SORTIR DE LA PROGRAMMATION 19

PROGRAMMATION DES FONCTIONS DE CONTRÔLE D'ACCÈS 20

REMISE À ZÉRO des codes 20
 Attribution de la Longueur des Codes Chiffres (codes utilisateur) 20
 Introduire un Code d'Accès 21
 Effacer un Code d'Accès 21
 Modifier un Code d'Accès 22
 Nombre TOTAL de Codes d'Accès introduits dans le système 22
 Changer le second Code de Programmation 23

TABLAU DES UTILISATEURS 24

**-Programmation individuelle (In)**

En appuyant sur « 1 », il est possible de programmer chaque sortie d'un décodeur de façon individuelle. Pour ce faire, une fois cette option sélectionnée, appuyez sur le bouton de programmation du décodeur. La ligne supérieure de l'afficheur indiquera le type de décodeur (ISO, AUDIO-4, AUDIO-8 ou RELAY-8) et la ligne inférieure, le numéro de poste. Cette adresse peut être laissée telle quelle, en appuyant sur « B » ou elle peut être modifiée, en tapant la nouvelle adresse et en validant avec « B ».

-Programmation séquentielle (Se)

En sélectionnant « 2 », nous accédons à l'option de programmation séquentielle. Indiquez le numéro de poste de départ, et validez avec « B ». Appuyez ensuite sur le bouton de programmation des décodeurs, l'un après l'autre, de façon à ce que le système attribue automatiquement des numéros consécutifs aux postes. Pour terminer, appuyez sur « B ».


-Changement de code (Co)

Grâce à l'option « 3 », vous pouvez changer le numéro attribué à un poste: le système demandera le numéro actuel (appuyez sur « B » pour valider). Si le poste n'existe pas, un message d'erreur s'affiche. Si le numéro existe, le système demande le nouveau numéro à attribuer à ce poste. Introduisez-le et validez avec « B ».

-Programmation à partir du Poste (Po)

Appuyez sur « 4 » : cette option permet de programmer les décodeurs sans y avoir accès directement. Cela peut se faire de 2 manières différentes :

- * **Manuelle**, deux personnes sont requises (l'une parcourant l'installation poste à poste, et l'autre attribuant les numéros depuis la platine).
- * **Automatique**, requiert seulement une personne. Le système demande le numéro de départ et attribue consécutivement les numéros aux postes requis.

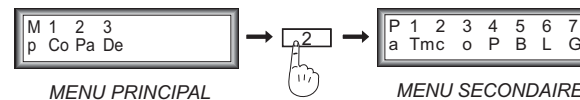
La manière d'opérer est la même dans les deux cas : on appuie sur le bouton d'ouverture de porte  . Pour sortir de ce mode, appuyez sur « B ».

-Appel à partir de Décodeur Relais ON/OFF (Re)

Appuyez la touche «5». Cette option permet de choisir le mode de fonctionnement du système, en réalisant les appels à partir d'un décodeur audio (0) ou un décodeur de relais (1). Dans ce dernier cas, le code est compris entre le 000 et le 999. Appuyez la touche «B» pour valider l'option choisie.

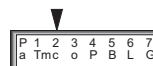
CONFIGURATION DES PARAMÈTRES DE PLATINE

L'option « 2 » du Menu Principal donne accès au menu secondaire Paramètres.



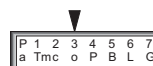
-Temps minimum

Ce paramètre peut se modifier à l'aide de l'option « 1 ». Il définit le temps minimum (entre 10 et 60 secondes) de « conversation assurée », pendant lequel aucune platine ne peut interrompre la communication. L'Entrée Principale ne respecte pas cette temporisation.



-Temps de conversation

L'option « 2 » établit la durée maximum de la conversation (entre 10 et 250 secondes). L'Entrée Principale ne respecte pas cette temporisation.



-Temps d'ouverture de la porte

L'option « 3 », permet de déterminer la durée d'activation de la gâche électrique (de 1 à 60 secondes).

Toutes les options y sont indiquées de manière simple et rapide. Pour plus de détails, voir la page correspondant à chaque option.

GUIDE RAPIDE DE PROGRAMMATION

